

ПИЛОТНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ БЮДЖЕТА ВРЕМЕНИ

Елка Якимова*

В статье рассматриваются основные организационные, методические и методологические принципы Пилотного обследования бюджета времени, осуществляемого по единым стандартам в 20 странах Европы. Представлены основные цели обследований бюджета времени с научной и познавательной точек зрения, а также и непосредственные задачи, которые ставит перед собой рассматриваемое пилотное обследование, осуществляемое на настоящем этапе в Болгарии. Рассматриваются объект и инструментарий исследования; основные техники, используемые при его проведении; вопросы, связанные с подготовкой, проведением и контролем за наблюдением, со способом формирования выборки, а также и составлением графика обследования. Специальное внимание уделяется конструкции номенклатуры для кодирования деятельности, рекомендуемой ЕВРОСТАТ-ом и созданным таким образом возможностям для международной сопоставимости конечных результатов исследования. Проводится сопоставление основных организационных и методологических различий с аналогичными обследованиями, проводимыми в Болгарии. В конце приводится описание сопутствующей информации, связанной с обследованием, требуемой ЕВРОСТАТ-ом с каждой страны, принимающей участие в обследовании. На основании докладов стран о ходе и результатах обследования, рекомендаций об организации, методике и инструментарии, будет принято решение о проведении основного обследования бюджета времени в Европе, итоги которого были бы очень ценными с точки зрения достижения международной сопоставимости и оценки использования времени населения, что со своей стороны даст возможность облегчить решение ряда экономических, управленческих и социальных проблем.

PILOT SURVEY OF THE TIME BUDGET

Elka Yakimova*

The paper examines the basic organizational, methodological and technical principles of the pilot survey of the time budget conducted in 20 European countries by unified standards. Discussed are the cardinal aims of the time budget from the scientific and cognitive point of view as well as immediate tasks of the pilot survey underway in Bulgaria at the present stage. A review is presented of the object and tools of the investigation, basic technics in its implementation, the questions associated with the preparation, execution and control of the survey, the way of forming the sample and of drawing up the time table of the survey. Special attention is called to the structure of the nomenclature, recommended by Eurostat, for coding the articles and the resultant possibilities for international comparison of the survey results. A comparison is made of the major methodological and organizational differences from analogous surveys carried out in Bulgaria. Finally a description is presented of the accompanying information, referring to the investigation which Eurostat requires from each participating country. Based on the reports of the countries on the course and results of the survey, the recommendations made for the organization, methods and tools, a decision will be made concerning the implementation of a basic survey of the time budget in Europe. The results of this survey would be very valuable from the point of view of reaching international comparability and evaluation of the use of time by the population which in turn will help in the solution of a number of economic, management and social problems.

* Chief specialist, Statistics of the inhabited places and GES, National Statistical Institute, Sofia, 2 P. Volov St., Bulgaria.